

I Elettrosega
ISTRUZIONI DI SICUREZZA
Istruzioni originali

GB Electric Chain Saw
SAFETY INSTRUCTIONS
Translation of the original instructions

F Scie à chaîne
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
Traduction de instructions d'origine

E Sierra eléctrica
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Traducción de las instrucciones originales

GR Ηλεκτρικά αλυσοπρίονα
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών

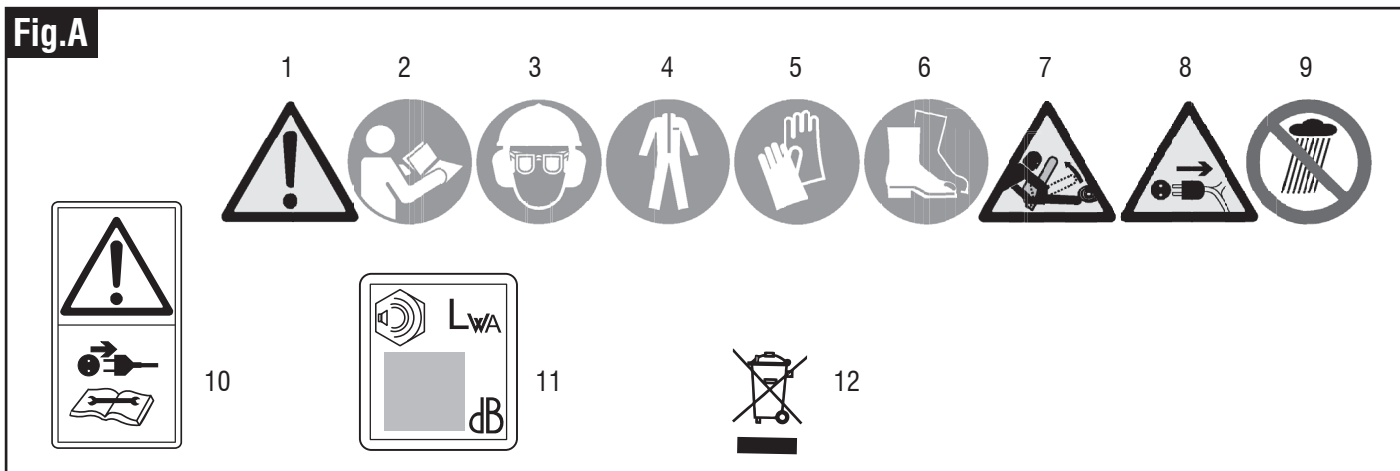


ATTENZIONE! Prima di usare la macchina, leggete e comprendete le istruzioni di sicurezza e le istruzioni d'uso fornite
WARNING! Before using the machine, read and understand the supplied safety instructions and operating instructions
ATTENTION! Avant d'utiliser l'appareil, lisez et comprenez les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation fournies
¡ADVERTENCIA! Antes de utilizar la máquina, lea y comprenda las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones suministradas
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν χρησιμοποιήσετε τη μηχανή, διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται



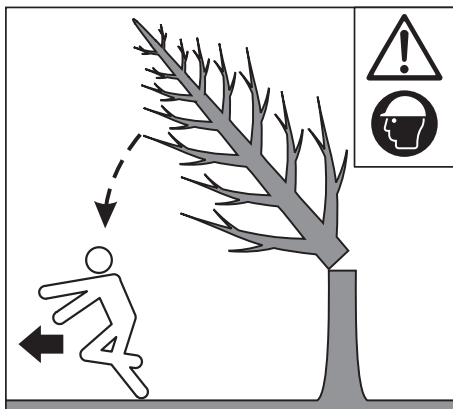
ATTENZIONE! Questa è una motosega per taglio legno e deve essere usata solo da operatori addestrati
WARNING! This is a chain saw for cutting wood. It must only be used by trained operators
ATTENTION! Cette tronçonneuse pour couper du bois doit être utilisée uniquement par des opérateurs formés
¡ATENCIÓN! Este aparato es una motosierra para cortar madera, debe ser utilizado exclusivamente por operadores preparados
ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό είναι ένα αλυσοπρίονο για την κοπή ξύλου και πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό

Fig.A



RISCHI RESIDUI DELLA MACCHINA REMAINING RISKS OF THE MACHINE RISQUES RÉSIDUELS DE LA MACHINE RIESGOS RESIDUOS DE LA MÁQUINA ΔΙΑΡΚΕΙΣ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΜΗΧΑΝΗΣ

Queste illustrazioni mostrano i rischi residui nell'uso della macchina. Leggete attentamente il libretto istruzioni della macchina. These illustrations show the remaining risks involved with using the machine. Read the machine instruction manual carefully. Ces illustrations montrent les risques résiduels quand on utilise la machine. Lisez attentivement le manuel d'instructions de la machine. Estas ilustraciones muestran los riesgos residuos que comporta el uso de la máquina. Lea atentamente el manual de instrucciones. Οι απεικονίσεις αυτές δείχνουν τους κυριότερους κινδύνους στη χρήση της μηχανής. Διαβάστε προσεκτικά το γχειρίδιο οδηγιών της μηχανής.



Pericolo di caduta verso l'operatore.

Mantenere una distanza di sicurezza nelle zone indicate dalle istruzioni (vie di fuga). Utilizzate un casco protettivo ed abbigliamento robusto.

Danger of falling toward the operator.

Keep a safe distance from the areas indicated by the instructions (escape routes). Use a helmet and sturdy clothing.

Risque de chute vers l'opérateur.

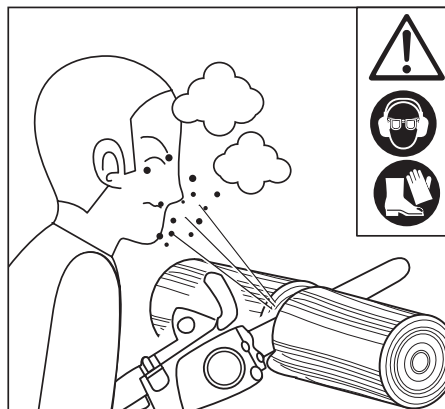
Maintenez une distance de sécurité par rapport aux zones indiquées dans les instructions (issues). Utilisez un casque de sécurité et des vêtements résistants.

Peligro de caída hacia el operador.

Mantenga una distancia de seguridad en las zonas indicadas en las instrucciones (vías de fuga): Utilice un casco protector y ropa robusta.

Κίνδυνος πτώσης προς το χειριστή.

Να διατηρείτε μια απόσταση ασφαλείας στις περιοχές που υποδεικνύονται στις οδηγίες (οδοί διαφυγής). Να χρησιμοποιείτε ένα προστατευτικό κράνος και ανθεκτική ένδυση.



Pericolo di lancio materiale ed elevato rumore generato.

Indossare occhiali di protezione, vestiario robusto, guanti e stivali antitaglio e cuffie antirumore.

Danger launch material and high noise.

Wear eye protection, sturdy clothing, gloves and boots chainsaw and earmuffs.

Risque de projection de matériaux et bruit émis élevé.

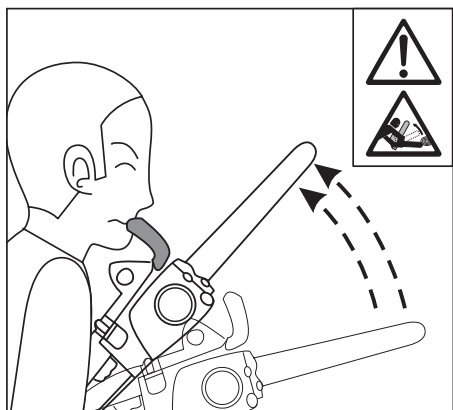
Mettez des lunettes de protection, des vêtements résistants, des gants et des bottes anti-coupures et des protections auditives.

Peligro debido a la proyección de material y al alto nivel de ruido generado.

Utilice gafas de protección, ropa robusta, guantes y botas anticortes y cascos contra el ruido.

Κίνδυνος εκτόξευσης υλικού και υψηλή στάθμη παραγόμενου θορύβου.

Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά, ανθεκτική ένδυση, γάντια υποδήματα ασφαλείας και ωτοασπίδες.



Pericolo di un contraccolpo causato dall'estremità della lama o da un impigliamento.

Afferrare bene la macchina e controllare i movimenti della macchina quando è in funzione. Usare solo catene prescritte nei dati tecnici. Mantenere affilata la catena.

Danger of a backlash caused from the end of the blade or by entanglement.

Grasp the tool and check the movements of the machine when in operation. Use only chains required in the specifications. Keep the chain sharpened.

Risque de rebond provoqué par l'extrémité de la lame ou par un coincement.

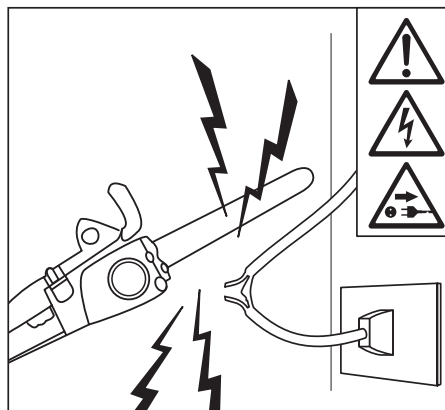
Saisissez fermement la machine et contrôlez ses mouvements quand elle est en fonction. Utilisez exclusivement des chaînes prescrites dans les données techniques. Maintenez la chaîne affûtée.

Peligro de contragolpe causado por el extremo de la cuchilla o por un enganche.

Sujete bien la máquina y controle sus movimientos mientras está funcionando. Use solo las cadenas prescritas en los datos técnicos. Mantenga afilada la cadena.

Κίνδυνος απότομου πινάγματος προκαλούμενος από το άκρο της λεπίδας ή από εμπλοκή.

Να πιάνετε καλά τη μηχανή και να ελέγχετε τις κινήσεις της μηχανής όταν είναι σε λειτουργία. Να χρησιμοποιείτε μόνο αλυσίδες που απαγορεύονται από τα τεχνικά στοιχεία. Να διατηρείτε ακονισμένη την αλυσίδα.



Pericolo di folgorazione.

Prestare attenzione alla posizione del cavo elettrico. In caso di guasto scollegate l'alimentazione agendo sull'interruttore generale. Non toccate il cavo elettrico.

Danger of electrocution.

Pay attention to the location of electrical cable. In case of failure by the main switch off the power. Do not touch the power cord.

Risque d'électrisation.

Faites attention à la position du cordon d'alimentation. En cas de panne, coupez l'alimentation en agissant sur l'interrupteur général. Ne touchez pas le cordon d'alimentation.

Peligro de electrocución.

Preste atención a la posición del cable eléctrico. En caso de avería, desconecte la alimentación actuando en el interruptor general. No toque el cable eléctrico.

Κίνδυνος κεραυνού.

Δώστε προσοχή στη θέση του ηλεκτρικού καλωδίου. Σε περίπτωση βλάβης διακόψτε την τροφοδοσίας ενεργώντας στο γενικό διακόπτη. Μην αγγίζετε το ηλεκτρικό καλώδιο.


ITALIANO

⚠ ATTENZIONE! L'elettrosega a catena è idonea a tagliare legno (abbattere piccoli alberi, sezionare tronchi abbattuti, tagliare rami su tronchi abbattuti).

E' vietato l'utilizzo per sfrondare gli alberi o per potare gli alberi e nelle modalità con operatore sollevato da terra.

SIMBOLOGIA

Osservate con attenzione la simbologia della fig.A e memorizzate il rispettivo significato. Una corretta interpretazione dei simboli consente un uso più sicuro.

- 1 Attenzione! Pericolo.
- 2 Leggete con attenzione tutte le istruzioni prima dell'uso.
- 3 Indossare gli occhiali a protezione degli occhi, cuffie antirumore ed elmetto protettivo.
- 4 Indossare un abbigliamento protettivo.
- 5 Indossare i guanti a protezione delle mani.
- 6 Indossare calzature alte antiscivolo a protezione delle gambe.
- 7 Pericolo di contraccolpo.
- 8 Scollegare immediatamente la spina di alimentazione se il cavo è danneggiato.
- 9 Non esporre o utilizzare in caso di pioggia.
- 10 Prima di ogni controllo o manutenzione, staccate l'alimentazione elettrica scollegando la spina dalla presa.
- 11 Livello rumore.
- 12  I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e tutte le istruzioni. La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni serie.

La scrupolosa osservanza di queste avvertenze con l'utilizzo dei mezzi di protezione individuale, minimizzano i rischi di incidente ma non li eliminano completamente.

Utilizzate l'utensile solo nei modi descritti in queste istruzioni. Non utilizzatelo per scopi a cui non è destinato.

Queste istruzioni si riferiscono ad un utensile fabbricato in più modelli e versioni; leggete attentamente le istruzioni ed applicatele all'utensile in vostro possesso.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** Le aree ingombre e/o poco illuminate possono provocare incidenti.
- b) **Non far funzionare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas, o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono provocare l'accensione di polveri o fumi.
- c) **Tenere i bambini e gli estranei a distanza durante il funzionamento di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.
- d) **Mantenete in un luogo sicuro i sacchi di nylon presenti nell'imballaggio.** I sacchi possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.
- e) **Usate l'utensile in un luogo con un sufficiente ricambio d'aria.** L'aerazione è necessaria per il raffreddamento dell'utensile e per eliminare le impurità nell'aria provocate dalla lavorazione.
- f) **Non far funzionare utensili elettrici all'aperto in presenza di pioggia, nebbia, temporale, alte e basse temperature, o in**

ambienti bagnati o umidi. L'utilizzo in queste condizioni può provocare la folgorazione.

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'utensile elettrico deve corrispondere alla presa. Mai modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra (a massa).** Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa quali tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** Se il vostro corpo è a terra o a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia e non utilizzarli in luoghi umidi.** L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non usurare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa di rete l'utensile elettrico. Tenere il cavo distante da calore, olio, bordi affilati o parti in movimento.** Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- e) **Quando si aziona un utensile elettrico all'esterno, usare un cavo di prolunga adeguato per l'uso in esterni.** L'uso di un cavo adeguato riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Utilizzare un'alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD) con intervento di 30mA.** L'utilizzo di un interruttore differenziale (RCD) riduce il rischio di scossa elettrica. Consultate il vostro elettricista di fiducia.
- g) **L'alimentazione elettrica deve corrispondere a quella indicata sull'utensile elettrico.** Una alimentazione elettrica non idonea genera malfunzionamenti ed incidenti.
- h) **Verificate periodicamente il cavo di alimentazione elettrica e la sua posizione. Non schiacciate o calpestate il cavo di alimentazione elettrica e mantenete lo lontano dall'elemento di taglio.** Un cavo danneggiato è fonte di scosse elettriche.
- i) **In caso di dubbio in campo elettrico affidatevi ad tecnico specializzato di comprovata esperienza.** L'utilizzo dell'elettricità in modo non sicuro è molto pericoloso per la vostra ed altrui incolumità.

3) Sicurezza personale

- a) **Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si azionano utensili elettrici. Non azionare l'utensile quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'azionamento di utensili elettrici può dare luogo a serie lesioni personali.
- b) **Usare un'apparecchiatura di protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** Le apparecchiature di protezione quali maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti di sicurezza, abbigliamento robusto e calzature di sicurezza antiscivolo riducono la possibilità di subire lesioni personali.
- c) **Prevenire le accensioni accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile alla rete elettrica, prima di prenderlo o di trasportarlo.** Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegarli in rete con l'interruttore in posizione di accensione può provocare incidenti.
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
- e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio appropriati.** Questo permette di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti distanti dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se sono previsti dispositivi da collegare ad impianti per l'estrazione e la raccolta di polvere, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.
- h) **L'utilizzatore è responsabile verso terzi di eventuali incidenti e danni a persone o cose.** Un uso improprio provoca incidenti e danni.
- i) **E' vietato l'utilizzo a piedi nudi o con piedi e/o mani bagnati/e.** L'utilizzo in queste condizioni può provocare la folgorazione.
- l) **La lavorazione di materiali nocivi alla salute deve avvenire nel rispetto delle leggi vigenti.** Salvaguardate la propria ed altrui

salute adottando protezioni ed accorgimenti idonei. Determinati tipi di legno possono nuocere alla salute.

- m) **Non avvicinarsi alle feritoie di espulsione dell'aria di raffreddamento.** L'aria generata può contenere residui di lavorazione, piccole parti dannose per le vie respiratorie e per gli occhi.
 - n) **Non coprire e non infilare cose sulle feritoie di raffreddamento.** La mancata ventilazione dell'utensile elettrico può generare un incendio. Accedere a parti interne può danneggiare l'utensile e provocare la folgorazione.
 - o) **Non utilizzare l'utensile elettrico se le protezioni (schermi, pannelli, sportelli ecc.) sono aperti, danneggiati o mancanti.** Le protezioni correttamente installate salvaguardano la vostra salute e consentono un utilizzo in sicurezza.
- 4) **Uso e manutenzione degli utensili elettrici**
- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile adatto per l'operazione da eseguire.** L'utensile elettrico appropriato permette di eseguire il lavoro con maggiore efficienza e sicurezza senza essere costretti a superare i parametri d'uso previsti.
 - b) **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore di accensione e spegnimento non si aziona correttamente.** Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere sottoposto a riparazioni.
 - c) **Scollegare la spina dalla rete di alimentazione dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventiva riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
 - d) **Riporre utensili elettrici inutilizzati fuori della portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone inesperte dell'utensile o che non conoscano queste istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
 - e) **Effettuare la manutenzione necessaria sugli utensili elettrici. Verificare il possibile errato allineamento o bloccaggio delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento degli utensili elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima di utilizzarlo.** Numerosi incidenti sono provocati proprio dal cattivo stato di manutenzione degli utensili elettrici.
 - f) **Mantenere puliti e affilati gli strumenti di taglio.** Strumenti di taglio in buone condizioni di manutenzione e con bordi di taglio affilati sono meno suscettibili di bloccarsi e sono più facili da controllare.
 - g) **Usare l'utensile elettrico, gli accessori e gli elementi di taglio, in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavorazione e dell'operazione da eseguire.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.
 - h) **Mantenete una distanza di sicurezza dalle parti in movimento.** Toccare parti in movimento provoca lesioni serie.
 - i) **Non modificate l'utensile elettrico.** Togliere, sostituire o aggiungere componenti non previsti dalle istruzioni, è vietato ed annulla la garanzia.
 - l) **Non abbandonare l'utensile elettrico in funzione.** Spegnetelo prima di lasciarlo incustodito per evitare possibili incidenti.
- 5) **Assistenza**
- a) **Far riparare l'utensile elettrico solo da tecnici qualificati ed utilizzare solamente ricambi identici.** Ciò garantisce la costante sicurezza dell'utensile elettrico.
 - b) **Non tentare di riparare l'utensile elettrico o di accedere ad organi interni.** Interventi effettuati da personale non qualificato e non autorizzato dalla Ditta costruttrice può generare seri pericoli ed annulla la garanzia.
 - c) **Richiedete solo ricambi originali.** L'utilizzo di ricambi non originali può compromettere la sicurezza dell'utensile elettrico.

AVVERTENZE DI SICUREZZA DELLE SEGHE A CATENA

Mantenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena dentata mentre la sega a catena è in funzione. Prima di avviare la sega a catena, sincerarsi che la catena dentata non sia a contatto con alcunché. Un momento di disattenzione mentre si fanno funzionare le seghe a catena può far sì che i vestiti o il corpo rimangano impigliati nella catena dentata.

La mano destra deve sempre afferrare l'impugnatura posteriore e la mano sinistra l'impugnatura frontale. Non si dovrebbe mai invertire le mani nel tenere la sega a catena, poiché aumenta il rischio di incidenti alla propria persona.

Sostenere l'utensile solo per le impugnature isolate, quando si effettua un'operazione nel corso della quale l'organo di lavoro può venire in contatto con dei cavi nascosti. Gli organi di lavoro che vengono in contatto con un filo "in tensione" possono mettere "in tensione" le parti metalliche dell'utensile elettrico e provocare una scossa elettrica (elettrocuzione) all'operatore.

Indossare degli occhiali di sicurezza e una protezione acustica. Si raccomandano altri dispositivi di protezione per la testa, le mani ed i piedi. Indossare dei vestiti di protezione adeguati ridurrà gli incidenti corporali provocati da schegge volanti come pure il contatto accidentale con la sega dentata.

Non usare una sega a catena su un albero. L'azionamento di una sega a catena mentre si sta su un albero può provocare delle ferite corporali.

Mantenere sempre un corretto punto di appoggio del piede e far funzionare la sega a catena solamente stando su una superficie fissa, sicura e a livello. Le superfici scivolose o instabili, come le scale, possono provocare una perdita di equilibrio o di controllo della sega a catena.

Quando si taglia un ramo che è sotto tensione, bisogna stare attenti al rischio di un contraccolpo. Quando la tensione delle fibre di legno si rilascia, il ramo caricato con effetto di ritorno può colpire l'operatore e/o proiettare la sega a catena fuori controllo.

Usare estrema cautela quando si tagliano cespugli e arbusti giovani. I materiali sottili possono incastrarsi nella catena dentata e venire proiettati nella vostra direzione e/o facendovi perdere l'equilibrio.

Trasportare la sega a catena per l'impugnatura frontale quando è spenta mantenendola lontana dal vostro corpo. Quando si trasporta o si ripone la sega a catena bisogna sempre mettere la copertura della barra di guida. Maneggiare correttamente la sega a catena ridurrà la probabilità di contatto fortuito con la catena dentata mobile.

Attenersi alle istruzioni relative alla lubrificazione, alla tensione della catena e per gli accessori di ricambio. Una catena la cui tensione e lubrificazione non siano corrette può sia rompersi che accrescere il rischio di contraccolpo.

Mantenere le impugnature asciutte, pulite e senza tracce di olio e di grasso. Le impugnature grasse, oleose sono scivolose, provocando così una perdita di controllo.

Tagliare unicamente il legno. Non impiegare la sega a catena per usi non previsti. Per esempio: non utilizzare la sega a catena per tagliare dei materiali plastici, materiali per l'edilizia oppure materiali che non siano legno. L'utilizzo della sega a catena per delle operazioni diverse da quelle previste può dare origine a situazioni di pericolo.

CAUSE DEL CONTRACCOLPO E PREVENZIONE PER L'OPERATORE:

Si può avere un contraccolpo quando la punta o l'estremità della barra di guida tocca un oggetto, oppure quando il legno si racchiude in sé serrando la catena dentata nella sezione di taglio.

Il contatto dell'estremità può, in certi casi, provocare improvvisamente una reazione inversa, spingendo la barra di guida verso l'alto e all'indietro verso l'operatore.

Il serraggio della catena dentata sulla parte superiore della barra di guida può spingere rapidamente all'indietro la catena dentata verso l'operatore.

L'una o l'altra di dette reazioni può causare una perdita di controllo della sega, provocando così gravi incidenti alla persona. Non bisogna contare esclusivamente sui dispositivi di sicurezza integrati nella sega. All'utilizzatore di una sega a catena, conviene prendere diversi provvedimenti per eliminare rischi di incidenti o di ferite nel corso del lavoro di taglio.

Il contraccolpo è il risultato di un cattivo uso dell'utensile e/o di procedure o di condizioni di funzionamento non corrette e può essere evitato prendendo le precauzioni appropriate specificate di seguito:

Tenere la sega in modo fermo con entrambe le mani, con i pollici e le dita attorno alle impugnature della sega a catena, e mettere il vostro corpo e le braccia in una posizione che vi permetta di resistere alle forze di contraccolpo. Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore se si sono prese le precauzioni del caso. Non lasciar partire la sega a catena.

Non tendere le braccia troppo lontano e non tagliare al di sopra dell'altezza della spalla. Ciò contribuisce a evitare i contatti involontari con le estremità e permette un migliore controllo della sega a catena nelle varie situazioni impreviste.

Utilizzare unicamente le guide a barra e le catene specificate dal costruttore. Guide e catene di ricambio non adeguate possono dar origine a una rottura della catena e/o a dei contraccolpi.

Attenersi alle istruzioni del costruttore che riguardano l'affilatura e la manutenzione della sega a catena. Un decremento del livello della profondità può portare a un aumento dei contraccolpi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA RUMOROSITA' E PER LE VIBRAZIONI

Il livello di rumorosità e di vibrazioni sono valori medi di utilizzo dell'utensile. L'impiego di elementi di taglio diversi, legni diversi, l'assenza di manutenzione, la pressione di esercizio influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza adottate tutte le misure preventive in modo da eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; indossate cuffie antirumore, guanti antivibrazioni, effettuate delle pause durante la lavorazione, mantenete efficiente l'utensile e gli elementi di taglio.


ENGLISH

⚠ IMPORTANT! The electric chain saw is suitable for cutting wood (felling small trees, sectioning felled trunks, cutting branches on felled trunks).

Pruning or trimming trees with the operator off the ground is prohibited.

SYMBOLS

Carefully observe the symbols in fig.A and memorise the respective meaning. Correct interpretation of the symbols allows safer use.

- 1 Important! Danger.
- 2 Carefully read all instructions before use.
- 3 Wear safety goggles, ear muffs and a protective helmet.
- 4 Wear protective clothing.
- 5 Wear protective gloves.
- 6 Wear anti-slip boots with leg protection.
- 7 Kickback danger.
- 8 Immediately disconnect the power supply plug if the cable is damaged.
- 9 Do not use or expose the machine in the rain.
- 10 Before any control and maintenance, always disconnect the machine from the power supply by unplugging it from the socket.
- 11 Noise level.
- 12  Electric and electronic waste may contain potentially hazardous substances for the environment and human health. It should therefore not be disposed of with domestic waste, but by means of differentiated collection at specific centres or returned to the vendor in the event of purchasing a new identical appliance. The illegal disposal of such equipment may result in prosecution to the full extent of the law.

GENERAL SAFETY WARNINGS

⚠ IMPORTANT! Read all the warnings and instructions. Failure to comply with the warnings and instructions may cause electric shock, fire and/or serious injuries.

Strict observance of these warnings with the use of personal protective equipment minimizes risks of accidents but does not completely rule them out.

Only use the tool as instructed in this manual. Do not use it for purposes for which it was not intended.

These instructions refer to a tool manufactured in several models and versions. Carefully read and observe the safety standards and operational instructions provided hereafter.

Keep all the warnings and instructions for future reference.

1) Safety in the work area

- a) **Keep the work area clean and well lit.** Overcrowded and/or badly lit areas may cause accidents.
- b) **Do not operate electrical tools in explosive atmospheres, e.g. in the presence of inflammable liquids, gases or powders.** Electrical tools create sparks that may ignite powders or fumes.
- c) **Keep children and unauthorised personnel at a distance when operating an electrical tool.** Distractions may cause you to lose control of the tool.
- d) **Keep the nylon packaging bags in a safe place.** Bags can cause suffocation and must be kept out of the reach of children.
- e) **Use the tool in a well-ventilated place.** Ventilation is necessary for cooling the tool and for eliminating air impurities produced when working.
- f) **Do not operate electrical tools outdoors in the presence of rain, fog, storms, high or low temperatures, or in damp or wet environments.** Use in these conditions may cause electrocution.

2) Electrical safety

- a) **The electrical tool plug must correspond to the socket. Never**

modify the plug in any way. Do not use adaptors with earthed electrical tools. Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of electric shocks.

- b) **Do not allow the body of the appliance to come into contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** If your body is earthed, the risk of electric shock increases.
- c) **Do not expose electrical tools to rain and do not use them in wet environments.** Water permeating into an electrical tool increases the risk of electric shocks.
- d) **Do not let the cable become worn. Never use the cable to transport, pull or disconnect the electrical tool from the power supply socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or twisted cables increase the risk of electric shocks.
- e) **When using an electrical tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use.** The use of a suitable cable reduces the risk of electric shock.
- f) **Use an electric power supply protected by a differential switch (RCD) with a tripping current of 30 mA.** The use of a suitable residual current device (RCD) reduces the risk of electric shock. Consult your electrician.
- g) **The power supply must correspond to that indicated on the electrical tool.** An unsuitable power supply generates malfunctioning and accidents.
- h) **Frequently check the power supply cable and its position. Do not crush or tread on the power supply cable, and keep it away from the cutting element.** A damaged cable causes electric shock.
- i) **For any doubts in the electrical field please contact a qualified and experienced technician.** The unsafe use of electricity is very dangerous for yours and other people's safety.

3) Personal safety

- a) **Never allow yourself to be distracted. Control what you are doing and use your common sense when using electrical tools. Never use the tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.** A moment of distraction when using electrical tools could cause serious personal injuries.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust repelling masks, ear protections, safety gloves, strong clothing or anti-slip safety shoes reduce the possibility of personal injuries.
- c) **Prevent switching the appliance on accidentally. Make sure that the switch is in the off position before connecting the tool to the electric power supply and before taking or transporting it.** Carrying electrical tools with your finger on the switch or connecting them to the electric power supply with the switch in the on position can cause accidents.
- d) **Remove any adjustment wrench before switching on the electrical tool.** Any key or spanner left attached to a rotating part of the electrical tool may cause personal injuries.
- e) **Do not lose your balance. Always keep an appropriate position and balance.** This allows better control of the electrical tool in unexpected situations.
- f) **Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair may get entangled in the moving parts.
- g) **If any devices to be connected to dust extraction and collection systems are provided, make sure that they are connected and used appropriately.** The use of these devices may reduce the risks connected with dust.
- h) **The user is responsible for other people as far as accidents or damage to people or property are concerned.** Improper use causes accidents and damage.
- i) **Never use with bare or wet feet/hands.** Use in these conditions may cause electrocution.
- j) **Processing of harmful materials must be performed in compliance with the laws in force.** Protect your and other people's health using suitable protections and devices. Certain types of wood can be harmful to health.
- m) **Do not approach the cooling air ejection slots.** The air generated may contain machining residuals and small parts that are harmful for your respiratory tracts and eyes.

- n) **Do not cover or insert things in the cooling slots.** Unsuitable ventilation of the electrical tool may start a fire. Accessing the internal parts may damage the tool and cause electrocution.
- o) **Do not use the electrical tool if the guards (screens, panels, doors, etc.) are open, damaged or missing.** Correctly installed guards protect your health and allow safe use.

4) Use and maintenance of electrical tools

- a) **Do not force the electrical tool. Use a suitable tool for the operation to be carried out.** An appropriate electrical tool can perform the work with higher efficiency and safety without having to exceed the parameters intended for its use.
- b) **Do not use the electrical tool if the on/off switch is not activated properly.** Any electrical tool that cannot be controlled by its switch is dangerous and must be repaired before use.
- c) **Disconnect the plug from the power supply of the electrical tool before making any adjustment, replacing the accessories or storing the electrical tools.** These preventive safety measures reduce the risk of accidental start of the electrical tool.
- d) **Store unused electrical tools out of reach of children and do not allow them to be used by any unskilled people or who are not aware of these instructions.** Electrical tools are dangerous if used by unskilled people.
- e) **Carry out the required maintenance on electrical tools. Check any possible misalignment or locking of the moving parts, any breakage of the parts and any other condition that may affect the operation of electrical tools. If there is any damage, the electrical tool must be fixed before use.** Numerous accidents are caused by improper maintenance of electrical tools.
- f) **Keep the cutting elements, where fitted, clean and sharpened.** Cutting elements in good conditions and with sharp edges are less likely to get blocked and can be controlled more easily.
- g) **Use the electrical tool, accessories and cutting elements in accordance with these instructions, considering the work conditions and the operation to be performed.** The use of the electrical tool for operations other than those for which it is intended may cause dangerous situations.
- h) **Keep a safe distance from moving parts.** Touching moving parts causes serious injuries.
- i) **Do not modify the electrical tool.** Taking off, replacing or adding components not included in the instructions is prohibited and causes the warranty to become null and void.
- l) **Do not leave the electrical tool running unattended.** Turn it off before leaving it unattended in order to prevent any accidents.

5) Support

- a) **The electrical tool must be repaired exclusively by qualified engineers and only identical spare parts should be used.** This guarantees the constant safety of the electrical tool.
- b) **Do not attempt to repair the electrical tool or to access internal parts.** Interventions by unqualified personnel and unauthorised by the manufacturer could create serious risks and will cause the warranty to be null and void.
- c) **Request only original spare parts.** The use of non-original spare parts may compromise the safety of the electrical tool.

CHAIN SAW SAFETY WARNINGS

Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contracting anything. A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.

Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.

Support the tool only for insulated handles when you make a transaction during which the working body may come into contact with hidden wiring. The bodies of work that are in contact with a wire "live" can bring "live" power tool metal parts and cause an electrical shock (electrocution) operator.

Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended. Ade-

quate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.

Do not operate the chain saw in a tree. Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.

Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.

When cutting a limb that is under tension be alert for spring back. When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.

Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover. Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.

Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories. Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.

Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.

Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.

CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK

Kickback may occur when the nose of tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to loose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.

Do not overreach and do not cut above shoulder height. This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.

Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.

Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

SAFETY REGULATIONS FOR NOISE AND VIBRATION

The level of noise and vibration are average values of the tool is used. The use of elements of different size, different woods, the lack of maintenance, the pressure have a significant influence on noise and vibration. Consequently all the preventive measures taken to eliminate possible damage due to high noise and stress from vibration wear ear muffs, anti-vibration gloves, made of breaks during the work, keep the tool efficiently and cutting elements.


FRANÇAIS

⚠ ATTENTION ! L'élagueur à chaîne est adapté pour la coupe du bois (abattre de petits arbres, sectionner des troncs abattus, couper les branches des troncs abattus).

Il est interdit de l'utiliser pour couper ou tailler des arbres lorsque l'opérateur se trouve en hauteur.

SYMBOLES

Observez avec attention les symboles reportés sur la fig. A et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte des symboles permet une utilisation en sécurité.

- 1 Attention ! Danger.
- 2 Lisez avec attention le manuel d'instructions avant d'utiliser l'outil.
- 3 Mettez des lunettes de protection, des protections auditives et un casque de protection.
- 4 Mettez des vêtements de protection.
- 5 Utilisez des gants pour protéger les mains.
- 6 Mettez des chaussures hautes et antidérapantes pour protéger les jambes.
- 7 Danger de chocs en retour.
- 8 Débranchez immédiatement la fiche d'alimentation si le cordon est endommagé.
- 9 En cas de pluie, ne l'exposez pas à la pluie et ne l'utilisez pas.
- 10 Avant chaque contrôle ou entretien, coupez l'alimentation électrique en débranchant la fiche de la prise.
- 11 Niveau sonore.
- 12  Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses pour l'environnement et pour la santé des personnes ; c'est pourquoi ils doivent être éliminés séparément des déchets ménagers en les apportant dans les centres de collecte sélective prévus à cet effet ou en les remettant au revendeur lors de l'achat d'un appareil neuf analogue. L'élimination abusive des déchets est punie par l'application de sanctions administratives.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION ! Lire tous les avertissements et toutes les instructions. L'inobservance des avertissements et des instructions peut provoquer l'électrisation, des incendies et/ou des lésions graves.

Le respect scrupuleux de ces avertissements et l'utilisation des équipements de protection individuelle réduisent au minimum les risques d'accident, mais ne peuvent pas les éliminer complètement.

Utilisez l'outil uniquement selon les façons décrites dans ces instructions. Ne l'utilisez pas pour des utilisations auxquelles il n'est pas destiné.

Ces instructions se réfèrent à un outil fabriqué en plusieurs modèles et versions ; lisez avec attention les instructions et appliquez-les relativement à l'outil que vous possédez.

Conservez tous les avertissements et les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Maintenez la zone de travail propre et correctement éclairée.** Travailler dans une zone encombrée et/ou sombre entraîne des risques d'accidents.
- b) **N'utilisez pas des outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent provoquer l'ignition des poussières ou des gaz.
- c) **Tenez les enfants et les personnes non concernées à distance quand vous travaillez avec un outil électrique.** L'inattention peut faire perdre le contrôle de la machine.

- d) **Conservez les sacs en plastique présents dans l'emballage dans un endroit sûr.** Les sacs peuvent provoquer l'asphyxie et il faut les tenir hors de la portée des enfants.
- e) **Utilisez l'outil dans un endroit ayant un rechange d'air adéquat.** La ventilation est nécessaire pour le refroidissement de l'outil et pour éliminer les impuretés entraînées dans l'air par le travail exécuté.
- f) **Ne faites pas fonctionner des outils électriques à l'extérieur en cas de pluie, brouillard, orage, haute ou basse température ni dans des endroits mouillés ou humides.** L'utilisation dans les conditions susmentionnées peut provoquer une électrocution.

2) Sécurité électrique

- a) **La fiche de l'outil électrique doit être adaptée à la prise. Ne modifiez pas la fiche en aucune façon. N'utilisez pas d'adaptateur quand vous utilisez des outils électriques dotés de mise à la terre (à la masse).** Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduisent le risque de secousse électrique.
- b) **Veillez à ce que le corps n'entre pas en contact avec des surfaces connectées à la terre ou à la masse comme des tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Si le corps est connecté à la terre ou à la masse, le risque d'électrocution est accru.
- c) **N'exposez pas l'outil à la pluie ou à l'humidité.** L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque de secousse électrique.
- d) **N'usez pas le câble. Ne transportez jamais l'outil électrique par le cordon d'alimentation et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher l'outil du réseau électrique.** Tenir le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces en mouvement. Les câbles endommagés ou entortillés augmentent le risque de secousse électrique.
- e) **Quand vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, un câble de rallonge doit être prévu pour l'utilisation à l'extérieur.** L'utilisation de câbles adéquats réduit le risque d'électrocution.
- f) **Branchez l'outil électrique à une installation électrique protégée par un interrupteur différentiel (DDR) avec une sensibilité de 30 mA.** L'utilisation d'un interrupteur différentiel (DDR) réduit le risque d'électrocution. Consultez votre électricien.
- g) **L'alimentation électrique doit correspondre aux valeurs indiquées sur l'outil électrique.** Une alimentation électrique non adaptée génère des dysfonctionnements et des accidents.
- h) **Contrôlez périodiquement le cordon d'alimentation et sa position. N'écrasez et ne marchez pas sur le cordon d'alimentation et maintenez-le à l'écart de l'élément de coupe.** Un cordon endommagé peut provoquer l'électrisation.
- i) **En cas de doutes relatifs au domaine électrique, adressez-vous à un électricien qualifié.** Une utilisation incorrecte de l'électricité entraîne des risques élevés pour la sécurité, que ce soit la vôtre ou celle des autres personnes.

3) Sécurité individuelle

- a) **Ne soyez jamais distraits et contrôlez ce que vous faites : les outils électriques doivent être utilisés avec bon sens. N'actionnez pas l'outil quand vous êtes fatigué ou sous l'effet de drogues, alcool ou médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des lésions physiques graves.
- b) **Utilisez un équipement de protection personnelle. Portez toujours une protection pour les yeux.** Les équipements de protection comme les masques anti-poussière, les protections auditives, les gants de sécurité, les vêtements résistants et les chaussures de sécurité antidérapantes réduisent le risque de subir des lésions personnelles.
- c) **Veillez à éviter les démarrages accidentels. Avant de brancher l'outil au réseau électrique et avant de le saisir ou de le transporter, assurez-vous que l'interrupteur est sur la position d'arrêt.** Transporter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou les brancher à l'alimentation électrique avec l'interrupteur en position de marche peut provoquer des accidents.
- d) **Enlevez toute éventuelle clé de réglage avant de mettre en fonction l'outil électrique.** L'oubli d'une clé sur un organe mobile de l'outil électrique peut entraîner des lésions personnelles.
- e) **Restez en position stable, en maintenant toujours une position et un équilibre adéquats.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f) **Habilitez-vous de façon appropriée. Ne mettez pas des vête-**

ments larges ni des bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des parties en mouvement. Les vêtements larges, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les parties en mouvement.

- g) **En cas d'utilisation de dispositifs à raccorder à des systèmes d'extraction et collecte de la poussière, assurez-vous que ces dispositifs sont raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **L'opérateur est responsable vis-à-vis des tiers pour les éventuels dommages aux personnes et aux choses.** Une utilisation incorrecte peut provoquer des accidents et des dommages.
- i) **Il est interdit d'utiliser l'outil électrique quand on est pieds nus ou que l'on a les pieds et/ou les mains mouillés.** L'utilisation dans les conditions susmentionnées peut provoquer une électrocution.
- l) **L'usinage de matériaux nocifs pour la santé doit être effectué dans le respect des normes en vigueur.** Adoptez des protections et mesures adaptées pour protéger votre santé et celle des autres personnes. Certains types de bois peuvent nuire à la santé.
- m) **Ne vous approchez pas des fentes d'expulsion de l'air de refroidissement.** L'air qui sort peut contenir des résidus d'usinage et des petits éléments dangereux pour les voies respiratoires et les yeux.
- n) **Ne couvrez pas les fentes de refroidissement et n'insérez rien dedans.** Une ventilation incorrecte de l'outil électrique peut provoquer un incendie. L'accès aux parties internes peut endommager l'outil et provoquer l'électrisation.
- o) **N'utilisez pas l'outil électrique quand ses protections (écrans, panneaux, volets, etc.) sont ouvertes, endommagées ou absentes.** Des protections correctement installées assurent votre sécurité et vous permettent d'utiliser l'appareil en toute sécurité.

4) Utilisation et entretien des outils électriques

- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez un outil adapté à l'opération à exécuter.** Un outil électrique approprié permet d'exécuter le travail plus efficacement et de manière sûre, sans dépasser les paramètres d'utilisation prévus.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de marche/arrêt ne fonctionne pas correctement.** Quand un outil électrique ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur, son utilisation devient dangereuse, c'est pourquoi il faut le réparer.
- c) **Avant de procéder à tout réglage, changement d'accessoires ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche du réseau d'alimentation de l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité évitent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Quand vous ne l'utilisez pas, rangez l'outil électrique hors de la portée des enfants. Ne permettez pas à des personnes inexpertes ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions de l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpertes.
- e) **Entretenez correctement l'outil électrique. Contrôlez que les organes mobiles sont alignés correctement et qu'ils ne sont pas bloqués, qu'il n'y a pas de pièces endommagées ni de conditions pouvant compromettre le fonctionnement correct de l'outil.** S'il est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont provoqués par un entretien incorrect des outils électriques.
- f) **Les outils de coupe doivent être propres et affûtés.** Des outils de coupe bien entretenus et avec des tranchants affûtés se bloquent plus difficilement et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les éléments de coupe conformément aux indications de ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de l'opération à exécuter.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Maintenez une distance de sécurité des organes en mouvement.** Le contact avec des parties en mouvement peut provoquer des lésions graves.
- i) **N'apportez pas de modifications à l'outil électrique.** Il est interdit d'enlever, remplacer ou ajouter des composants non prévus par les instructions, sous peine de perte de la garantie.
- l) **Ne vous éloignez pas de l'outil électrique quand il est en fonction.** Afin d'éviter des accidents, arrêtez-le avant de le laisser sans surveillance.

5) Assistance technique

- a) **Faites réparer l'outil électrique uniquement par des techniciens qualifiés et utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela vous permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- b) **N'essayez pas de réparer l'outil électrique ou d'accéder à des composants internes.** Toute intervention effectuée par du personnel non qualifié et non autorisé par le Fabricant entraîne la perte de la garantie et peut être à l'origine de risques graves.
- c) **Demandez et faites installer uniquement des pièces de rechange d'origine.** L'utilisation de pièces de rechange non d'origine peut compromettre la sécurité de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR ÉLAGUEURS À CHAÎNE

Maintenez le corps à l'écart de la chaîne de coupe quand l'élagueur à chaîne est en fonction. Avant de mettre en marche l'élagueur à chaîne, contrôlez que la chaîne de coupe n'est en contact avec aucun objet. Il suffit d'un moment d'inattention pendant le fonctionnement de l'élagueur à chaîne pour que les vêtements ou le corps restent pris dans la chaîne de coupe.

La main droite doit toujours saisir la poignée arrière et la main gauche la poignée avant. Il est déconseillé d'inverser les mains pour la prise de l'élagueur à chaîne, car cela augmente le risque d'accidents à la personne.

Soutenez l'outil de poignées isolées lorsque vous effectuez une transaction au cours de laquelle l'organe de travail peut entrer en contact avec du câblage caché. Les corps de travail qui sont en contact avec un fil 'live' peut apporter 'live' des pièces de métal et de puissance outil de provoquer un choc électrique (électrocution) de l'opérateur.

Mettez des lunettes de sécurité et des protections auditives. L'utilisation d'autres dispositifs de protection de la tête, des mains et des pieds est recommandée. Le port de vêtements de protection adaptés limite le risque de lésions physiques provoquées par la projection d'éclats ou par le contact accidentel avec la chaîne de coupe.

N'utilisez pas l'élagueur à chaîne sur un arbre. Mettre en marche l'élagueur à chaîne alors que vous êtes sur un arbre peut provoquer des lésions physiques.

Maintenez toujours les pieds correctement en appui et faites fonctionner l'élagueur à chaîne uniquement si vous vous trouvez sur une surface fixe, sûre et plane. Les surfaces glissantes ou instables, comme les échelles, peuvent provoquer la perte de l'équilibre ou du contrôle de l'élagueur à chaîne.

Quand vous coupez une branche pliée, faites attention au risque de rebond. Quand les fibres de bois ne sont plus sous effort, par effet élastique, la branche peut frapper l'opérateur et / ou faire perdre le contrôle de l'élagueur à chaîne.

Agissez avec précaution quand vous coupez des buissons et des arbustes jeunes. Les matériels minces peuvent s'encaster dans la chaîne de coupe et être projetés dans votre direction et / ou vous faire perdre l'équilibre.

Transportez l'élagueur à chaîne, arrêté, en le tenant par la poignée avant et en le maintenant à l'écart de votre corps. Quand vous transportez ou rangez l'élagueur à chaîne, appliquez toujours le protège-guide. L'utilisation de l'élagueur à chaîne selon une technique correcte réduit la probabilité de contacts accidentels avec la chaîne de coupe.

Respectez les instructions relatives au graissage, à la tension de la chaîne et aux pièces de rechange. Une chaîne qui n'est pas correctement tendue et graissée peut subir des ruptures et augmente le risque de rebond.

Maintenez les poignées sèches, propres et sans traces d'huile ou de graisse. Des traces de graisse ou d'huile sur les poignées rendent celles-ci glissantes, entraînant le risque d'une perte de contrôle.

Coupez uniquement du bois. N'utilisez pas l'élagueur à chaîne pour des utilisations autres que celles prévues. Par exemple : n'utilisez pas l'élagueur à chaîne pour couper des matières plastiques, des matériaux de construction ou des matériaux autres que le bois. L'utilisation de l'élagueur à chaîne pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner des risques.

CAUSES DU REBOND ET PRÉVENTION POUR L'OPÉRATEUR :

l'élagueur à chaîne peut avoir un rebond quand la pointe ou l'extrémité du guide touche un objet ou quand le bois se referme sur la chaîne dans la saignée de coupe.

Le contact avec l'extrémité du guide peut, dans certains cas, provoquer une réaction imprévue en sens inverse, en poussant le guide vers le haut et l'arrière, vers l'opérateur.

Le bois qui se referme sur la chaîne de coupe, sur la partie supérieure du guide, peut pousser rapidement la chaîne vers l'arrière, vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut provoquer la perte de contrôle de l'élagueur et, en conséquence, des lésions physiques graves à la personne. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés dans l'élagueur. L'utilisateur de l'élagueur à chaîne doit adopter différentes mesures afin d'éliminer les risques d'accidents ou de blessures pendant le travail de coupe.

Le rebond est la conséquence d'une utilisation incorrecte de l'outil et / ou de procédures ou conditions de fonctionnement inadéquates. Le rebond peut être évité en adoptant les précautions appropriées indiquées ci-après :

saisissez l'élagueur à chaîne fermement avec les deux mains, avec les pouces et les doigts autour des poignées de l'élagueur à chaîne ; avec le corps et les bras, adoptez une posture qui vous permette de résister aux forces du rebond. Les forces du rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur si celui-ci a adopté les précautions nécessaires. Ne lâchez pas l'élagueur à chaîne.

N'allongez pas trop les bras et ne coupez pas au-dessus de la hauteur de l'épaule ; cela contribue à éviter les contacts involontaires avec les extrémités et permet un meilleur contrôle de l'élagueur à chaîne en cas de situations imprévues.

Utilisez exclusivement les guides et les chaînes spécifiés par le fabricant. Des guides et chaînes de rechange inadéquats peuvent provoquer la rupture de la chaîne et / ou des rebonds.

Respectez les instructions du fabricant relatives à l'affûtage et l'entretien de l'élagueur à chaîne. Une diminution de la profondeur peut favoriser les rebonds.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Le niveau de bruit et les vibrations sont des valeurs moyennes de l'outil est utilisé. L'utilisation d'éléments de différentes tailles, différentes essences de bois, le manque d'entretien, la pression ont une influence significative sur le bruit et les vibrations. Par conséquent toutes les mesures préventives prises pour éliminer les éventuels dommages dus au bruit et le stress élevé des vibrations porter des cache-oreilles, gants anti-vibration, fait des pauses pendant le travail, conserver l'outil de manière efficace et des éléments de coupe.


ESPAÑOL

⚠ ¡ATENCIÓN! La electrosierra de cadena es idónea para cortar madera (talar pequeños árboles y seccionar troncos o cortar las ramas de los troncos después de la tala).

Está prohibido utilizarla para deshojar o para podar los árboles y en los procedimientos en los que el operador trabaja elevado del suelo.

SÍMBOLOS

Observe con atención los símbolos de la fig.A y memorice sus respectivos significados. La correcta interpretación de los símbolos permite un uso más seguro de la máquina.

- 1 ¡Atención! Peligro.
- 2 Lea detenidamente las instrucciones antes del uso.
- 3 Utilice las gafas de protección ocular, orejeras antirruído y casco de protección.
- 4 Lleve ropa protectora.
- 5 Utilice guantes para protegerse las manos.
- 6 Utilice calzado alto antideslizante para protegerse las piernas.
- 7 Peligro de contragolpe.
- 8 Desconecte inmediatamente el enchufe de alimentación si el cable está dañado.
- 9 No la exponga a la intemperie ni la utilice en caso de lluvia.
- 10 Antes de cada control o mantenimiento, desconecte la corriente eléctrica desenchufando la máquina.
- 11 Nivel de ruido.
- 12  Los desechos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas para el medio ambiente y para la salud del hombre; por lo tanto, no se deben eliminar con los desechos domésticos sino que se deben llevar a un centro de recolección adecuado o entregar al revendedor en caso de adquisición de un nuevo aparato análogo. La eliminación abusiva de los desechos implica la aplicación de sanciones administrativas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES

⚠ ¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias y las instrucciones puede dar lugar a sacudidas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Si se cumplen meticulosamente estas advertencias y se utilizan los medios de protección individual indicados, el riesgo de que se produzcan accidentes disminuye, aunque no llega a desaparecer totalmente.

Utilice la herramienta solo en los modos descritos en estas instrucciones. No la utilice con fines distintos de los indicados por el fabricante.

Las presentes instrucciones se refieren a una herramienta que se fabrica en diferentes modelos y con diferentes configuraciones, léalas atentamente y aplíquelas a su propia herramienta.

Conserve todas las advertencias y las instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

1) Seguridad del área de trabajo

- a) **Mantenga siempre limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las áreas llenas de obstáculos o poco iluminadas pueden provocar accidentes.
- b) **No haga funcionar las herramientas eléctricas en ambientes explosivos, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas capaces de hacer que prenda fuego el polvo o el humo presente en el ambiente.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas ajenas a los trabajos durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica.** Si se distrae puede perder el control de la herramienta.
- d) **Conserve las bolsas de nylon presentes en el embalaje en un lugar seguro.** Las bolsas pueden causar asfixia, por lo que no

deben quedar a disposición de los niños.

- e) **Utilice la herramienta en un lugar provisto de un recambio de aire suficiente.** La ventilación es necesaria para permitir el enfriamiento de la herramienta y para eliminar las impurezas emitidas en el aire durante su funcionamiento.
- f) **No utilice herramientas eléctricas al aire libre en presencia de lluvia, niebla, tormenta o temperaturas excesivamente altas o bajas ni en ambientes mojados o húmedos.** El uso en estas condiciones puede provocar electrocución.

2) Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique de ningún modo el enchufe. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas dotadas de puesta a tierra (a masa).** El uso de enchufes no modificados y de tomas adecuadas reduce el riesgo de sacudidas eléctricas.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra o a masa, por ejemplo tubos, radiadores, cocinas y frigoríficos.** El riesgo de quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo está puesto a tierra o a masa.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni las utilice en lugares húmedos.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
- d) **Proteja el cable contra el desgaste. No lo utilice para transportar el aparato ni tire de él para desconectar la herramienta eléctrica de la toma de corriente. Manténgalo lejos del calor, del aceite y de bordes afilados o partes en movimiento.** Los cables dañados o retorcidos aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- e) **Cuando se acciona una herramienta eléctrica al aire libre, es necesario emplear un cable alargador adecuado para el uso en ambientes exteriores.** El uso de un cable adecuado reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- f) **Utilice una alimentación eléctrica protegida por un interruptor diferencial (RCD) con umbral de intervención 30 mA.** El uso de un interruptor diferencial (RCD) adecuado reduce el riesgo de descargas eléctricas. Consulte a su electricista de confianza.
- g) **La alimentación eléctrica debe corresponder a la indicada en la herramienta eléctrica.** Una alimentación eléctrica inadecuada genera funcionamientos anómalos y accidentes.
- h) **Examine periódicamente el cable de alimentación eléctrica y su posición. No aplaste ni pise el cable de alimentación eléctrica y manténgalo alejado del elemento de corte.** Los cables dañados originan descargas eléctricas.
- i) **Si le surge alguna duda en ámbito eléctrico, diríjase a un técnico especializado de experiencia demostrada.** El uso de la electricidad sin las debidas precauciones puede ser sumamente peligroso para su incolumidad y para la de los demás.

3) Seguridad personal

- a) **No se distraiga en ningún momento: concéntrese en lo que está haciendo y use el sentido común para utilizar la herramienta eléctrica. No accione la herramienta si está cansado o se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicinas.** Durante el uso de la herramienta eléctrica, un momento de descuido puede provocar graves lesiones personales.
- b) **Utilice los dispositivos de protección personal. Protéjase siempre los ojos.** Los equipos de protección, como máscaras antipolvo, protecciones para el oído, guantes de seguridad, indumentaria robusta y calzado de seguridad antideslizante reducen la posibilidad de sufrir lesiones personales.
- c) **Prevenga los encendidos fortuitos. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la red eléctrica, antes de cogerla o transportarla.** No transporte la herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor ni la conecte a la red de alimentación con el interruptor en posición de encendido. Podría causar accidentes.
- d) **Quite todas las llaves de regulación antes de encender la herramienta eléctrica.** Si deja conectada alguna llave a una de las partes giratorias de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.
- e) **No pierda el equilibrio. Mantenga siempre una posición adecuada.** De este modo podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación imprevista.
- f) **Vístase de modo apropiado. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga lejos de las partes móviles el cabello, la ropa y**

los guantes. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden enredarse con las partes móviles de la herramienta.

- g) **Si el equipo incluye dispositivos acoplables a equipos de extracción y recogida del polvo, asegúrese de conectarlos y de utilizarlos correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **El usuario es responsable ante terceros de los posibles accidentes o daños causados a personas o cosas.** El uso impropio de la herramienta provoca accidentes y daños.
- i) **Se prohíbe su uso con los pies descalzos y con las manos o los pies mojados.** El uso en estas condiciones puede provocar electrocución.
- l) **La manipulación de materiales nocivos para la salud debe realizarse respetando las leyes vigentes.** Proteja su salud y las de los demás adoptando las protecciones y las precauciones adecuadas. Algunos tipos de madera pueden ser perjudiciales para la salud.
- m) **No se acerque a las ranuras de expulsión del aire de enfriamiento.** El aire generado puede contener residuos del trabajo, pequeñas partículas perjudiciales para las vías respiratorias y para los ojos.
- n) **No cubra ni introduzca ningún objeto en las ranuras de enfriamiento.** La ausencia de ventilación de la herramienta eléctrica puede provocar un incendio. No intente acceder a las partes internas de la herramienta: podría dañarla y provocar el riesgo de electrocución.
- o) **No utilice la herramienta eléctrica si falta alguna de sus protecciones (pantallas, paneles, puertas, etc.) o si estas se encuentran abiertas o deterioradas.** Cuando están instaladas correctamente, las protecciones protegen su salud y permiten utilizar la herramienta en condiciones de seguridad.

4) Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta adecuada para la operación que debe realizar.** El uso de la herramienta eléctrica adecuada permite efectuar el trabajo con más eficacia y seguridad, sin necesidad de superar los parámetros de uso previstos.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor de encendido y apagado no funciona correctamente.** Las herramientas eléctricas resultan peligrosas cuando no pueden controlarse a través de su interruptor. En este caso es absolutamente necesario repararlas.
- c) **Desconecte el enchufe de la red de alimentación de la herramienta eléctrica antes de efectuar cualquier regulación, de cambiar los accesorios o de guardar las herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque fortuito de la herramienta eléctrica.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita su uso por parte de personas inexpertas o que desconozcan estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando las utilizan personas inexpertas.
- e) **Efectúe las operaciones de mantenimiento necesarias para las herramientas eléctricas. Examine si hay algún error en la alineación o en el bloqueo de las partes móviles, alguna pieza rota o cualquier otra condición que pueda influir en el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica presenta algún daño, hágala reparar antes de utilizarla.** Muchos de los accidentes que se producen utilizando herramientas eléctricas se deben al mal estado de mantenimiento de las mismas.
- f) **Mantenga limpios y afilados los instrumentos de corte.** Los instrumentos de corte en buenas condiciones y con bordes de corte afilados se bloquean menos y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y los elementos de corte siguiendo estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y las operaciones que debe realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- h) **Manténgase a una distancia de seguridad con respecto a las partes en movimiento.** El contacto con las partes en movimiento provoca lesiones graves.
- i) **No modifique la herramienta eléctrica.** Se prohíbe cortar, sustituir o añadir componentes no previstos en las instrucciones. Estas operaciones anulan la garantía del producto.

- j) **No abandone la herramienta eléctrica mientras está funcionando.** Apáguela antes de dejarla sin vigilancia para evitar posibles accidentes.

5) Asistencia

- a) **Confíe la reparación de la herramienta eléctrica a técnicos cualificados y utilice exclusivamente piezas de repuesto idénticas a las originales.** De este modo quedará garantizada la constante seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No intente reparar la herramienta eléctrica o acceder a sus órganos internos.** Las operaciones efectuadas por personal no cualificado y no autorizado por la empresa fabricante pueden generar graves peligros y anular la garantía.
- c) **Solicite solo piezas de repuesto originales.** El uso de piezas de repuesto distintas de las originales puede incidir negativamente en la seguridad de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LAS SIERRAS DE CADENA

Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena dentada mientras la sierra de cadena está funcionando. Antes de poner en marcha la sierra de cadena, asegúrese de que la cadena dentada no esté en contacto con ningún objeto. Mientras la sierra de cadena está funcionando, basta un momento de desatención para hacer que la ropa o el cuerpo queden enganchados en la cadena dentada.

La mano derecha debe sujetar siempre la empuñadura posterior y la mano izquierda la empuñadura frontal. No invierta la posición de las manos para sujetar la sierra de cadena ya que aumentaría el riesgo de sufrir accidentes personales.

Apoyo la herramienta para manijas aisladas cuando usted realiza una transacción en la que el cuerpo de trabajo puedan entrar en contacto con el cableado oculto. Los cuerpos de trabajo que están en contacto con un cable "vivo" puede aportar "en vivo" el poder de piezas metálicas de la herramienta y causar una descarga eléctrica (electrocución) del operador.

Utilice gafas de seguridad y una protección acústica. Se aconseja utilizar otros dispositivos de protección para la cabeza, las manos y los pies. Lleve ropa de protección adecuada: reducirá los accidentes corporales provocados por las astillas volantes, así como el contacto involuntario con la sierra dentada.

No utilice la sierra de cadena si está sobre un árbol. El accionamiento de la sierra de cadena estando en un árbol puede provocar heridas en el cuerpo.

Mantenga siempre un punto de apoyo correcto del pie y haga funcionar la sierra de cadena solamente estando sobre una superficie fija, segura y nivelada. Las superficies resbaladizas o inestables, como las escaleras, pueden provocar la pérdida del equilibrio o del control de la sierra de cadena.

Cuando se corta una rama que se encuentra bajo tensión, hay que estar atentos al riesgo de que se produzca un contragolpe. Cuando la tensión de las fibras de madera desaparece, la rama cargada con efecto de resaca puede golpear al operador o proyectar la sierra de cadena fuera de control.

Actúe con la máxima cautela al cortar matorrales y arbustos jóvenes. Los materiales finos pueden encastrarse en la cadena dentada y salir proyectados en su dirección o hacer que pierda el equilibrio.

Transporte la sierra de cadena por la empuñadura frontal cuando está apagada, manteniéndola alejada del cuerpo. Cuando se transporta o se guarda la sierra de cadena es necesario poner siempre la cobertura de la barra de guía. Si maneja correctamente la sierra de cadena, reducirá la probabilidad de entrar en contacto involuntariamente con la cadena dentada móvil.

Aténgase a las instrucciones relativas a la lubricación, a la tensión de la cadena y a los accesorios de repuesto. Si la tensión y la lubricación de la cadena no son correctas, esta puede romperse o aumentar el riesgo de contragolpe.

Mantenga las empuñaduras secas, limpias y sin restos de aceite o de grasa. Las empuñaduras grasas o aceitosas son resbaladizas y pueden provocar una pérdida de control.

Corte únicamente madera. No utilice la sierra de cadena para usos no previstos. Por ejemplo: no utilice la sierra de cadena para cortar materiales plásticos, materiales para la construcción o materiales que no sean de madera. El uso de la sierra de cadena para realizar operaciones distintas de las previstas puede dar lugar a situaciones de peligro.

CAUSAS DEL CONTRAGOLPE Y PREVENCIÓN PARA EL OPERADOR:

Se puede producir un contragolpe cuando la punta o el extremo de la barra de guía tocan un objeto, o cuando la madera se cierra sobre sí misma bloqueando la cadena dentada en la sección de corte.

En algunos casos el contacto del extremo puede provocar repentinamente una reacción inversa, empujando la barra de guía hacia arriba y hacia atrás en la dirección del operador.

El bloqueo de la cadena dentada en la parte superior de la barra de guía puede empujar rápidamente hacia atrás la cadena dentada en la dirección del operador.

Cualquiera de estas dos reacciones puede causar la pérdida de control de la sierra y provocar incidentes personales graves. No se debe contar exclusivamente con los dispositivos de seguridad incorporados en la sierra. El usuario de la sierra a cadena debe adoptar varias medidas para eliminar el riesgo de sufrir accidentes o lesiones mientras efectúa el trabajo de corte.

El contragolpe es el resultado de un mal uso de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y se puede evitar adoptando las precauciones pertinentes, como se especifica a continuación:

Sujete firmemente la sierra con ambas manos, con los pulgares y los dedos alrededor de las empuñaduras de la sierra de cadena, y ponga el cuerpo y los brazos en una posición que le permita resistir a las fuerzas de contragolpe. Las fuerzas de contragolpe pueden ser controladas por el operador si se han tomado las precauciones oportunas. No suelte la sierra de cadena.

No tienda los brazos demasiado lejos y no corte por encima de la altura del hombro. Esto contribuye a evitar el contacto involuntario con los extremos y permite mantener un mejor control de la sierra de cadena en las distintas situaciones imprevistas.

Utilice únicamente las guías de barra y las cadenas especificadas por el fabricante. El uso de guías y cadenas de repuesto no adecuadas puede provocar contragolpes o la ruptura de la cadena.

Aténgase a las instrucciones del fabricante en lo que se refiere al afilado y al mantenimiento de la sierra de cadena. El decremento del nivel de la profundidad puede comportar un aumento de los contragolpes.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA EL RUIDO Y LAS VIBRACIONES

El nivel de ruido y las vibraciones son valores medios de la herramienta se utiliza. El uso de elementos de diferentes tamaños, diferentes maderas, la falta de mantenimiento, la presión de tener una influencia significativa sobre el ruido y las vibraciones. En consecuencia, todas las medidas preventivas adoptadas para eliminar los posibles daños que causa el ruido de alta y el estrés de las vibraciones llevar orejeras, guantes anti-vibración, hecha de pausas durante el trabajo, mantener la herramienta de manera eficiente y elementos de corte.


ΕΛΛΗΝΙΚΟ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΉ! Το αλυσοπρίονο είναι κατάλληλο για την κοπή ξύλου (κοπή μικρών δέντρων, κατάτμηση κορμών κομμένων, κοπή κλαδιών σε κομμένους κορμούς).

Απαγορεύεται η χρήση για το κλάδεμα δέντρων ή το κουτσούρεμα δέντρων και σε περιστάσεις με τον χειριστή ανασηκωμένο από το έδαφος.

ΣΥΜΒΟΛΙΣΜΟΙ

Παρατηρήστε προσεκτικά τους συμβολισμούς της εικ.Α και απομνημονεύστε τη σχετική σημασία τους. Μια σωστή ερμηνεία των συμβόλων επιτρέπει μια πιο ασφαλή χρήση.

- 1 Προσοχή! Κίνδυνος.
- 2 Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- 3 Να φοράτε τα προστατευτικά γυαλιά οφθαλμών, ωτοασπίδες και προστατευτικό κράνος.
- 4 Να φοράτε προστατευτική ένδυση.
- 5 Να φοράτε γάντια προστασίας των χεριών.
- 6 Να φοράτε υψηλά αντιολισθητικά υποδήματα για την προστασία των ποδιών.
- 7 Κίνδυνος τινάγματος.
- 8 Βγάλτε αμέσως το βύσμα τροφοδοσίας αν το καλώδιο έχει χαλάσει.
- 9 Μην το εκθέτετε ή μη το χρησιμοποιείτε σε περίπτωση βροχής.
- 10 Πριν από κάθε έλεγχο ή συντήρηση, αποσυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία αποσυνδεοντας το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
- 11 Στάθμη θορύβου.
- 12  Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απορρίμματα μπορεί να περιέχουν ουσίες επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Δεν πρέπει, συνεπώς, να διατίθενται με τα οικιακά αλλά μέσω χωριστής συγκομιδής στα αντίστοιχα κέντρα συγκομιδής ή να παραδίνονται στον μεταπωλητή σε περίπτωση απόκτησης νέας ανάλογης συσκευής. Η αυθαίρετη διάθεση των απορριμμάτων συνεπάγεται την επιβολή διοικητικών ποινών.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΉ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προξενήσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρά τραύματα.

Η ευσυνείδητη τήρηση των οδηγιών αυτών με τη χρήση μέσων ατομικής προστασίας ελαχιστοποιούν τους κινδύνους ατυχήματος αλλά δεν τους απομακρύνουν εντελώς.

Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο με τους τρόπους που περιγράφονται στις οδηγίες αυτές. Μη το χρησιμοποιείτε για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται.

Οι οδηγίες αυτές αφορούν ένα εργαλείο κατασκευασμένο σε διάφορα μοντέλα και εκδόσεις. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και εφαρμόστε τις στο εργαλείο που κατέχετε.

Διατηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις προειδοποιήσεις για μελλοντική ανάγνωση.

1) Ασφάλεια της περιοχής εργασίας

- a) Διατηρείτε καθαρή και καλά φωτισμένη την περιοχή εργασίας. Οι γεμάτες ή/και λίγο φωτισμένες περιοχές μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- b) Μην ενεργοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε ατμόσφαιρα με πιθανότητα έκρηξης, για παράδειγμα παρουσία υγρών, αερίων ή εύφλεκτων κόνεων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν την ανάφλεξη κόνεων ή καπνών.

- c) Κρατάτε τα παιδιά και τους άσχετους σε απόσταση κατά τη λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Η αφηρημάδα μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.
- d) Τις πλαστικές σακούλες της συσκευασίας να τις διατηρείτε σε ασφαλή χώρο. Οι σακούλες μπορεί να προκαλέσουν ασφυξία και τα παιδιά δεν πρέπει να τις παίρνουν.
- e) Χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε χώρο με επαρκή ανταλλαγή αέρα. Ο αερισμός είναι αναγκαίος για την ψύξη του εργαλείου και για την απομάκρυνση ρύπων στον αέρα που δημιουργούνται από την κατεργασία.
- f) Μη λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εξωτερικό χώρο παρουσία βροχής, ομίχλης, κακοκαιρίας, υψηλών και χαμηλών θερμοκρασιών ή σε χώρους βρεγμένους ή υγρούς. Η χρησιμοποίηση στις συνθήκες αυτές μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Το βύσμα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να αντιστοιχεί στην πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν γείωση. Μη τροποποιημένα βύσματα και αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με επιφάνειες γειωμένες όπως σωλήνες, ανεμιστήρες, κουζίνες και ψυγεία. Αν το σώμα σας είναι γειωμένο, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται.
- c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή και μην τα χρησιμοποιείτε σε χώρους με υγρασία. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) Μη φθείρετε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την ηλεκτρική πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Να διατηρείτε το καλώδιο σε απόσταση από θερμότητα, λάδι, ακονισμένα άκρα ή κινούμενα μέρη. Καλώδια φθαρμένα ή τσαλακωμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Όταν ενεργοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε κατάλληλο καλώδιο προέκτασης για τη χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση κατάλληλου καλωδίου μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Χρησιμοποιείτε ηλεκτρική τροφοδοσία προστατευμένη με έναν διαφορικό διακόπτη (RCD) με επέμβαση 30mA. Η χρήση διαφορικού διακόπτη (RCD) μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- g) Η ηλεκτρική τροφοδοσία αντιστοιχεί σε εκείνη που αναφέρεται επί του ηλεκτρικού εργαλείου. Μια ηλεκτρική τροφοδοσία μη κατάλληλη παράγει δυσλειτουργίες και ατυχήματα.
- h) Να ελέγχετε περιοδικά το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας και τη θέση του. Μη συνθλίβετε ή μη ποδοπατάτε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας και να το διατηρείτε μακριά από το στοιχείο κοπής. Ένα χαλασμένο καλώδιο αποτελεί πηγή ηλεκτροπληξίας.
- i) Σε περίπτωση αμφιβολίας σε ηλεκτρικό πεδίο να καλέσετε έναν ειδικευμένο τεχνικό αποδεδειγμένης εμπειρίας. Η χρήση του ηλεκτρισμού με μη ασφαλή τρόπο είναι πολύ επικίνδυνη για την δική σας σωματική ακεραιότητα καθώς και των άλλων.

3) Προσωπική ασφάλεια

- a) Μην αφαιρείτε ποτέ, να ελέγχετε εκείνο που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν τίθενται σε λειτουργία ηλεκτρικά εργαλεία. Μην ενεργοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια οινοπνεύματος, φαρμάκων ή ψυχοτρόπων ουσιών. Μια στιγμή αφηρημάδας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να επιφέρει σοβαρούς προσωπικούς τραυματισμούς.
- b) Χρησιμοποιείτε μια συσκευή ατομικής προστασίας. Να φοράτε πάντα προστασίες για τα μάτια. Οι συσκευές προστασίας όπως μάσκα κατά της σκόνης, προστασίες για την ακοή, γάντια ασφαλείας, ένδυση ανθεκτική και υποδήματα ασφαλείας αντιολισθητικά μειώνουν το

ενδεχόμενο να υποστείτε προσωπικό τραυματισμό.

- c) Να αποφεύγετε τυχαίες εκκινήσεις. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι σε θέση σβηστού πριν συνδέσετε το εργαλείο στο ηλεκτρικό δίκτυο, πριν το πάρετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η σύνδεση στο δίκτυο με το διακόπτη στη θέση εκκίνησης μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- d) Αφαιρέστε κάθε κλειδί ρύθμισης πριν ανάψετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί αφημένο συνδεδεμένο σε στρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- e) Μην χάνετε την ισορροπία σας. Να διατηρείτε πάντα την κατάλληλη θέση και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) Να ντύνεστε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Να κρατάτε μαλλιά, ρούχα και γάντια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- g) Αν προβλέπονται διατάξεις για σύνδεση σε συστήματα για την εξαγωγή και τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται με το δέοντα τρόπο. Η χρήση των διατάξεων αυτών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- h) Ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων για ενδεχόμενα ατυχήματα ή ζημιές σε άτομα ή αντικείμενα. Μια ανορθόδοξη χρήση προκαλεί ατυχήματα και ζημιές.
- i) Απαγορεύεται η χρήση με πόδια γυμνά ή με πόδια ή/και χέρια βρεγμένα. Η χρησιμοποίηση στις συνθήκες αυτές μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- l) Η κατεργασία υλικών βλαπτικών για την υγεία πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους. Προστατεύστε την υγεία σας καθώς και των άλλων υιοθετώντας προσαρμοσμένες και κατάλληλα μέτρα. Συγκεκριμένοι τύποι ξύλου μπορεί να είναι βλαπτικοί για την υγεία.
- m) Μην πλησιάζετε στα ανοίγματα εκτόξευσης του αέρα ψύξης. Ο παραγόμενος αέρας μπορεί να περιέχει υπολείμματα κατεργασίας, μικρά μέρη βλαπτικά για τις αναπνευστικές οδούς και για τα μάτια.
- n) Μην καλύπτετε και μην βάζετε πράγματα στα ανοίγματα ψύξης. Ο μη αερισμός του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προξενήσει πυρκαγιά. Η πρόσβαση σε εσωτερικά μέρη μπορεί να προξενήσει ζημιά στο εργαλείο και ηλεκτροπληξία.
- o) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν οι προσαρμοσμένες (πετάσματα, πάνελ, θυρίδες, κλπ.) είναι ανοιχτά, χαλασμένα ή λείπουν. Οι σωστά εγκατεστημένες προσαρμοσμένες προφυλάσσουν την υγεία σας και επιτρέπουν ασφαλή χρήση.

4) Χρήση και συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων

- a) Μην ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο για την προς εκτέλεση εργασία. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο επιτρέπει τη διενέργεια της εργασίας με μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα χωρίς να είστε υποχρεωμένοι να υπερβείτε τις προβλεπόμενες παραμέτρους χρήσης.
- b) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης ανάμματος και σβησίματος δεν ενεργοποιείται σωστά. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αποσυνδέστε το βύσμα από την ηλεκτρική τροφοδοσία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν διενεργήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθέσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτά τα μέτρα προληπτικής ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Αποθέστε μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του εργαλείου σε άτομα άπειρα ή που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες αυτές. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα αν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
- e) Διενεργείτε την αναγκαία συντήρηση στα ηλεκτρικά

εργαλεία. Ελέγχετε κατά το δυνατόν την εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ασφάλιση των κινούμενων μερών, τη θραύση των μερών και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν είναι χαλασμένο, ζητήστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολυάριθμα ατυχήματα προκαλούνται κυρίως από την κακή κατάσταση συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.

- f) Διατηρείτε καθαρά και ακονισμένα τα όργανα κοπής. Όργανα κοπής σε καλή κατάσταση συντήρησης και με άκρα κοπής ακονισμένα έχουν μικρότερη πιθανότητα εμπλοκής και ελέγχονται ευκολότερα.
- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τα στοιχεία κοπής, σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση διεργασία. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Διατηρείτε απόσταση ασφαλείας από τα κινούμενα μέρη. Το άγγιγμα κινούμενων μερών προκαλεί σοβαρό τραυματισμό.
- i) Μην τροποποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η αφαίρεση, αντικατάσταση ή προσθήκη εξαρτημάτων μη προβλεπόμενων από τις οδηγίες απαγορεύεται και ακυρώνει την εγγύηση.
- l) Μην εγκαταλείπετε το σε λειτουργία ηλεκτρικό εργαλείο. Να το σβήνετε πριν το αφήσετε αψύλακτο για την αποφυγή ενδεχόμενων ατυχημάτων.

5) Τεχνική υποστήριξη

- a) Η επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και χρησιμοποιώντας μόνο ίδια ανταλλακτικά. Αυτό διασφαλίζει τη σταθερή ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) Μην προσπαθείτε να επισκευάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή να επεμβείτε σε εσωτερικά όργανα. Επεμβάσεις διενεργούμενες από μη ειδικευμένο και μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό από την κατασκευαστική Εταιρεία να προκαλέσουν σοβαρούς κινδύνους και την ακύρωση της εγγύησης.
- c) Να ζητάτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Η χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών μπορεί να διακυβεύσει την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΥΣΟΠΡΟΣΩΝΑ

Να κρατάτε τα μέρη του σώματος μακριά από την οδοντωτή αλυσίδα όσο το αλυσοπρίονο είναι σε λειτουργία. Πριν εκκινήσετε το αλυσοπρίονο, βεβαιωθείτε ότι η οδοντωτή αλυσίδα δεν βρίσκεται σε επαφή με οτιδήποτε. Μια στιγμή απροσεξίας, κατά τη λειτουργία των αλυσοπρίονων, μπορεί να επισύρει την εμπλοκή των ρούχων ή του σώματος στην οδοντωτή αλυσίδα.

Το δεξί χέρι θα πρέπει πάντα να πιάνει την πίσω λαβή και το αριστερό χέρι την πρόσθια λαβή. Δεν θα πρέπει ποτέ να εναλλάσσετε τα χέρια στο κράτημα του αλυσοπρίονου, επειδή αυξάνει ο κίνδυνος ατυχημάτων απέναντί σας.

Στήριξη εργαλείο για μονωμένες λαβές όταν κάνετε μια συναλλαγή κατά την οποία η εργατική οργάνισμός μπορεί να έρθει σε επαφή με μη ορατές καλωδιώσεις. Οι φορείς του έργου που είναι σε επαφή με ένα σύρμα «ζωντανή» μπορεί να προσφέρει «ζωντανά» τα μεταλλικά μέρη δύναμη εργαλείο και να προκαλέσει ένα ηλεκτρικό σοκ (ηλεκτροπληξία) του χειριστή.

Να φοράτε γυαλιά ασφαλείας και προστασία για τα αυτιά. Προτεινόνται άλλες διατάξεις προστασίας για το κεφάλι, τα χέρια και τα πόδια. Η προστατευτική ένδυση μειώνει τα ατυχήματα που προκαλούνται από εκτοξευόμενα θραύσματα καθώς και από τυχαία επαφή με το αλυσοπρίονο.

Μην χρησιμοποιείτε αλυσοπρίονο σε δέντρο. Η ενεργοποίηση ενός αλυσοπρίονου ενώ στέκεστε σε ένα δέντρο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στο σώμα σας.

Να διατηρείτε πάντα ένα σωστό σημείο στήριξης του ποδιού και να λειτουργείτε το αλυσοπρίονο μόνο όταν

στέκεστε σε μια σταθερή επιφάνεια, ασφαλή και επίπεδη. Οι ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες, όπως οι σκάλες, μπορούν να προξενήσουν απώλεια ισορροπίας ή ελέγχου του αλυσοπρίονου.

Όταν κόβετε ένα κλαδί τεντωμένο, θα πρέπει να προσέχετε για ενδεχόμενο κίνδυνο τινάγματος. Όταν η τάση των ινών του ξύλου χαλαρώνει, το κλαδί λόγω επαναφοράς μπορεί να χτυπήσει το χειριστή ή/και να εκσφενδονίσει το αλυσοπρίονο εκτός ελέγχου.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κόβετε θάμνους και βάτους φρέσκους. Τα λεπτά υλικά μπορεί να εγκλωβιστούν στην οδοντωτή αλυσίδα και να εκτοξευτούν προς εσάς ή/και να προκαλέσουν την απώλεια της ισορροπίας σας.

Να μεταφέρετε το αλυσοπρίονο από την πρόσθια λαβή όταν δεν είναι σε λειτουργία κρατώντας το μακριά από το σώμα σας. Όταν μεταφέρετε ή αποθέτετε το αλυσοπρίονο θα πρέπει πάντα να τοποθετείτε το κάλυμμα της ράβδου οδήγησης. Ο σωστός χειρισμός του αλυσοπρίονου θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με την κινητή οδοντωτή αλυσίδα.

Να εφαρμόζετε τις οδηγίες σχετικά με τη λίπανση, το τέντωμα της αλυσίδας και τα αξεσουάρ ανταλλακτικών. Μια αλυσίδα χωρίς σωστό τέντωμα και λίπανση μπορεί είτε να σπάσει είτε να αυξήσει τον κίνδυνο τινάγματος.

Να διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς ίχνη λαδιού και γράσου. Οι λαδωμένες ή γρασαρισμένες λαβές είναι ολισθηρές, προκαλώντας έτσι απώλεια του ελέγχου.

Να κόβετε μόνο ξύλο. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για μη προβλεπόμενες χρήσεις. Για παράδειγμα: μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για να κόψετε πλαστικά υλικά, υλικά οικοδομικά ή υλικά που δεν είναι ξύλο. Η χρήση του αλυσοπρίονου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Αίτια του τινάγματος και πρόληψη για το χειριστή:

Μπορεί να προκληθεί ένα τίναγμα όταν η μύτη ή το άκρο της ράβδου οδήγησης αγγίζει ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο αναδιπλωθεί καλύπτοντας την οδοντωτή αλυσίδα στην τομή κοπής.

Η επαφή του άκρου μπορεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, να προκαλέσει ξαφνικά μια αντίθετη αντίδραση, ωθώντας τη ράβδο οδήγησης προς τα πάνω και προς τα πίσω προς το χειριστή.

Η κάλυψη της οδοντωτής αλυσίδας στο πίσω μέρος της μπάρας οδήγησης μπορεί να ωθήσει γρήγορα προς τα πίσω την οδοντωτή αλυσίδα προς το χειριστή.

Η μια ή η άλλη από τις αναφερθείσες αντιδράσεις μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου του αλυσοπρίονου, με σοβαρά ατυχήματα για το άτομο. Δεν θα πρέπει να ποντάρτε αποκλειστικά στις διατάξεις ασφαλείας που ενσωματώνονται στο αλυσοπρίονο. Στο χειριστή ενός αλυσοπρίονου συμφέρει να λαμβάνει ορισμένα προληπτικά μέτρα για την εξουδετέρωση κινδύνων ατυχημάτων ή τραυματισμών κατά την εργασία κοπής.

Το τίναγμα είναι το αποτέλεσμα μιας κακής χρήσης ή/και μη σωστών διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα που διευκρινίζονται στη συνέχεια:

Να κρατάτε το αλυσοπρίονο σταθερά και με τα δύο χέρια, με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα πέριξ των λαβών του αλυσοπρίονου και να βάζετε το σώμα σας και τα χέρια σας σε μια θέση που να σας επιτρέπει την αντίσταση σε απότομα τινάγματα. Οι δυνάμεις από το τίναγμα μπορούν να ελεγχθούν από το χειριστή αν ληφθούν οι σχετικές προφυλάξεις. Μην αφήνετε να τεθεί σε λειτουργία το αλυσοπρίονο.

Μην απλώνετε τα χέρια πολύ μακριά και μην κόβετε πάνω από το ύψος της πλάτης. Αυτό συμβάλλει στην αποφυγή επαφών

με τα άκρα και στον καλύτερο έλεγχο του αλυσοπρίονου στις διάφορες απρόβλεπτες καταστάσεις.

Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τους οδηγούς με ράβδο και τις αλυσίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Οδηγοί και αλυσίδες, ως ανταλλακτικά, ακατάλληλα μπορεί να οδηγήσουν σε θραύση της αλυσίδας ή/και σε απότομα τινάγματα.

Να εφαρμόζετε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με το ακόνισμα και τη συντήρηση του αλυσοπρίονου. Μείωση της στάθμης του βάρους μπορεί να επιφέρει αύξηση των τιναγμάτων.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΘΟΡΥΒΟ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΡΑΔΑΣΜΟΥΣ

Το επίπεδο του θορύβου και των κραδασμών είναι οι μέσες τιμές του εργαλείου που χρησιμοποιείται. Η χρήση των στοιχείων του διαφορετικού μεγέθους, διαφορετικά ξύλα, την έλλειψη συντήρησης, η πίεση έχει σημαντική επιρροή για το θόρυβο και τους κραδασμούς. Κατά συνέπεια, όλα τα προληπτικά μέτρα που λαμβάνονται για την εξάλειψη πιθανών ζημιών λόγω των υψηλών θόρυβο και το άγχος από τους κραδασμούς φοράτε ωτοασπίδες, αντικραδασμικά γάντια, κατασκευάζονται από τα διαλείμματα κατά τη διάρκεια των εργασιών, κρατήστε το εργαλείο αποτελεσματικά και κοπτικά εργαλεία.